

Prăiască stabilizarea în folosul poporului!

Anul IV No. 921

Arad, Duminică 17 August 1947

4 PAGINI 5000 LEI

Redacția și administrația
BULEVARDUL REGINA MARIA No. 24
Telefon 76-80 și 16-29



Patriciul

COTIDIAN DE ATITUDINE PATRIOTICĂ DIMOCRATICĂ

Cetățeni, luptați con-
tra speculei!

Respectați prețurile
nucii!

Să nu dați nici un
ban deasupra acestor
prețuri!

Cu un entuziasm de nedescris

Populația Aradului a sărbătorit stabilizarea democratică

Curmarea anarhiei economice și crearea unei economii sănătoase, lichidarea speculațiilor, justa proporție între salarii și prețuri și stabilitatea acestora — înseamnă stabilizarea monetară —

a spus d. Mălnășan Aurel secretarul P. C. R. org. Arad

Muncitorimea arădună a sărbătorit ieri una din cele mai importante realizări ale guvernului Groza, inclusă în propunerile Partidului Comunist Român, stabilizarea monetară.

Întreaga muncitorime a orașului, și-a strâns coloanțele în fața Primăriei, strigând însușite lozinci și ovaționând pe inițiatorul stabilizării d. Gh. Gheorghiu Dej. Entuziasmul muncitorimii a fost atât de aprins, încât sicea coloană striga diferite lozinci, în miezul cărora era cuprinsă ovaționarea inițiatorului stabilizării, adică Partidul Comunist Român, hotărârea fermă de a sprijini cu toate puterile propunerile acestuia și nedesmintitul elan în lupta pentru distrugerea ultimelor rămășițe fasciste dușmane de moarte intereselor oamenilor muncii.

Zecile de mii de muncitori, au dovedit că azi, în țara românească, clasa muncitoare și-a câștigat poziții tari, care au cerut mult sânge muncitoresc și care vor fi apărate și întărite cu toate puterile lor de luptă.

Alături de muncitorime, la mezingul ținut ieri s'au adunat și cetățenii Aradului, așa că întregul popor venit să asculte cuvântul Partidului Comunist Român, a numărat un efectiv de 20.000.

Mezingul de ieri a dovedit că întreaga muncitorime conștientă, precum și cetățenii cinștiți se alătură cu trup și suflet propunerilor Partidului Comunist Român și luptei guvernului pentru ridicarea nivelului de trai al oamenilor muncii, pentru independența politică și economică a țării noastre și pentru consolidarea și păstrarea păcii.

Partidul Comunist Român își spune cuvântul său, prin secretarul organizației județene, d. Mălnășan Aurel

Apare în fața megafonului d. Mălnășan Aurel, secretarul organizației județene a Partidului Comunist Român. Muncitorimea aplaudă și ovaționează pe d. Mălnășan Aurel și pe cei mai vajnici tulpători ai clasei muncitoare Gh. Gheorghiu Dej. Oratorul a fost nevoit să stea câteva minute în fața megafonului, pentru că aplauzele însușite ale muncitorimii erau atât de înflăcărate încât l-au oprit să-și înceapă discursul.

— Putem sărbători azi unul din cele mai mari succese ale poporului muncitor și ale guvernului nostru — începe d. Mălnășan — datorită eforturilor comune depuse de toate elementele cinștite din această țară în frunte cu Partidul Comunist Român, ca o încununare a acestor eforturi și a sacrificiilor făcute de clasa muncitoare condusă de cei mai buni fi ai ei; avem realizată stabilizarea monetară (aplaude frenetice).

— Avem stăzi una din cele mai mari și mai importante realizări ale guvernului Groza, realizare care s'a făcut în folosul poporului, în folosul oamenilor muncii și nu în folosul celor care au speculat și exploatat munca truditorilor. Stabilizarea monetară va schimba radical situația economică a țării precum și cea materială a poporului harnic și truditor. (jos speculanții) a fost strigătul muncitorimii.

Oratorul arată apoi cum nu de multă vreme Partidul Comunist Român a venit în fața țării cu propunerile, cari au drept scop redresarea vieții noastre economice și îmbunătățirea situației materiale a tuturor celor ce muncesc. Vor-

bind despre situația economică, desechilibrată de reacțiune și de către speculanți, d-sa a spus:

— Nu se mai poate tolera ca o clică de afaceriști să se căpătuiască pe spinarea truditorilor, nu se putea tolera politica inflației, nu se putea tolera ca oamenii muncii cinștiți să fie la cheremul speculanților. Partidul Comunist Român a propus și a luptat pentru aplicarea unor serii de măsuri sănătoase și curajoase. Fiind emanajia clasei muncitoare a condus această luptă cu toate puterile pentru interesul celor ce muncesc cinștit și pentru lichidarea pentru totdeauna a speculanților și a reacționarilor. (aplaude furtunoase).

Cu toată primirea dușmănoasă, cu toate încercările de a crea o atmosferă de nelcredere și de a împiedeca fără realizarea propunerilor, datorită hotărârii cu care s'a mers în lupta pentru realizarea acestora una din principalele prevederi se împlinesc acum prin stabilizarea monetară.

Care sunt folosurile și realizările obținute prin această stabilizare?

Curmarea anarhiei economice și crearea unei economii sănătoase, lichidarea speculațiilor nerușinate, justa proporție între salarii și prețuri și stabilitatea acestora. Îmbunătățirea situației materiale a maselor muncitoare din orașe și sate, asigurarea dezvoltării democratice a țării noastre.

În acest timp ea va realiza și pentru meseriași și comercianții cinștiți o stare

de siguranță nefiind forțați să stea la cheremul marilor industriași cari săi speculeze prin suprapreț. Toți aceștia vor putea să-și asigure existența cinștit în cadrul beneficiilor legale.

Vom lăsa însă fără cruțare în toți acei cari vor încerca să submineze efectele stabilizării prin călcarea legilor în vigoare și continuarea acțiunilor speculative.

STABILIZAREA MONETARĂ ÎNSEAMNĂ INDEPENDENȚA POLITICĂ ȘI MONETARĂ A ȚĂRII NOASTRE

Arătând argumentat, secretarul Partidului Comunist Român a spus că stabilizarea monetară înseamnă păstrarea și întărirea independenței noastre economice și naționale prin respingerea cu hotărâre a tuturor atacurilor îndreptate cu scopul de a subjugă țara noastră.

Prin stabilizare se va asigura redresarea economică, prin forțele poporului muncitor, prin puterile noastre proprii, prin disciplina în muncă vom învinge toate greutățile și vom merge cu pași siguri spre progres. (vom munci și vom lupta). Trecutul de mizerie și de exploatare s'a îngropat pentru totdeauna.

Oratorul a arătat cum întregul popor muncitor și cinștit a primit cu bucurie stabilizarea. În schimb însă sunt și prietenii ai dușmanilor noștri cari se găsesc în tabăra noastră și care nu înțeleg înțelegându-se să mergem pe linia intereselor poporului și care au pus piedici în creșterea cotărilor necesare pentru realizarea

stabilizării, a trebuit să lupte elementele clasei muncitoare din guvern și parlamentul țării pentru a se putea asigura un buget echilibrat fără de care nu se putea asigura stabilizarea. Aceste elemente sunt alături de dășmanii poporului, primesc cu supărare această mare realizare a guvernului, propusă de către Partidul Comunist Român. Dar dacă oamenii de bani gata — a spus oratorul — oameni care n'au muncit niciodată, vor încerca prin șantaj să creeze o atmosferă de nelcredere se vor convinge în cele din urmă că guvernul și poporul merge înainte, înăjurând orice piedică pusă în cale.

CUM AR FI FACUT REACȚIUNEA STABILIZAREA MONETARĂ

D. Mălnășan a vorbit apoi despre stabilizarea din 1929 la guvern fiind Partidul Național Tărănesc în frunte cu Iuliu Maniu în interesul speciștanților și reacționarilor. Dsa a arătat că această stabilizare a fost făcută în dauna maseilor muncii care în rezultatul speculațiilor și al reacționarilor și în folosul capitalului străin. O mare parte a bunurilor noastre (chibrituri, telefoane, drumuri, CFR etc.) în trecut au fost vândute străinilor, lucru care a dus după sine mișerie, șomaj, Lupeni, Gălbăia, disolvarea sindicatelor, sprâjnirea și înstaurarea răsismului și în ultimul în stajia pregătirea războiului care a adus atâtea mizerii pentru poporul nostru.

Eforturile guvernului și propriile eforturi ale Partidului Comunist Român au trebuit să învingă o serie de greutăți provocate de către reacțiune și de către speculanți. S'a dovedit acum că țara zelemează reacțiunii arătată față de aceste propunerii s'a pulverizat și că prin voința fermă și prin lupta clasei muncitoare împreună cu poporul, șantajul a fost răpus, bursa neagră a primit o lovitură serioasă și producția în multe ramuri a ajuns la procentul prevăzut în propunerile Partidului Comunist.

POPORUL ÎȘI IA ANGAJAMENTUL SA LUPTEI ȘI SA ADUCA LA ÎNDEPLINIRE PROPUNERILE PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN

Desigur elementele dușmănoase, elementele reacționare vor încerca în

(Continuare în pag. 2)

— Spectacole —

Cinema

ARCO: O AVENTURA FANTASTICĂ
 CORSO: FEMEIE CARE STIE CE VREA
 FORUM: PARADA DE 1 MAI LA MOSCOVA
 ROYAL: NOUL STAPAN
 SAVOY: PENTRU UN SARUT
 URANIA: BUFFALO BILL

URANIA
BUFFALO BILL
 PARTEA I.
 Numai 4 zile
Fluviul înțâncerat

CORSO
 Azi premieră
Femeie care stie ce vrea
 Rosalind Russel,
 Virginia Bruce
 Cel mai bun film american din producția 1947

ARCO-Gradina
 Azi premieră
 Cel mai frumos film francez al anului 1947
O aventura fantastica
 Jenny Holt,
 Pierre Brasseur

Miauna filmului colorat
1. Parada de 1 Mai la Moscova
 Un film nemai văzut în istoria cinematografului
2. STAN și BRAN
 Iluzii la Oxford
 Cel mai vesel spectacol al anului
 la 3, 5, 7 și 9
la „FORUM”

Citiți și răspândiți
 Ziarul „Patriotul”

Cosmetica
Livia Codreanu
 Str. Meșianu 16, etaj

ROYAL la 3, 4.30, 6, 7.30 și 9 în grădina
 AZI, romanul lui MAURITIUS JOKAY
NOUL STAPAN
 cu Javor Pál — Eöry Kató — Csontos Gyula

SAVOY Repet: 3, 5, 7 și 9
 Azi
DEANA DURBIN
 în cea mai frumoasă creație
„PENTRU UN SARUT”
 cu Tranchette Tone, Pat O'Brien, Achim Tamir

Incepând operațiunile de schimb

De astăzi vor funcționa toate centrele de schimb între orele 7-13 și 14-20

Cetățenii să se prezinte cu notele în regulă

Cum decurg operațiunile

Inscrierea locuitorilor Aradului în vederea preschimbării leilor vechi în lei stabilizați, a luat sfârșit ieri de dimineață la ora 4.

Operațiunile de înscriere fiind terminate, declarațiile și listele pe care s-au făcut înscrierile au fost centralizate și în cursul după amiezii de ieri s-a dat ordinul de preschimbare.

Prefectura județului nea comunicat ieri după amiază la orele 5 și 15 minute că preschimbarea banilor a început la majoritatea centrelor de schimb din Arad și la unele centre din județ.

De astăzi dimineață, vor începe preschimbările de bani la toate centrele, atât din oraș, cât și din județ. Precizăm că centrele de schimb funcționează în aceleși locașuri unde au funcționat și centrele unde s-a făcut înscrierea populației.

LA UNUL DINTRE CENTRELE DE SCHIMB

Ieri după amiază pe la orele 5 am trecut pe la centrul de schimb dela Camera de Industrie și Comerț. În stradă, în fața intrării, peste 50 de cetățeni care așteptau să fie înțroduși

în interiorul sădării, pentru a putea preschimba sumele de bani ce le posedă fiecare.

Am intrat în biroul unde se face plata. Funcționarul mînuitor al leilor, ne-a pus în față monedele și hîrtiile. Monede de 50 de bani, de 1 leu, de 2 și 5, hîrtii de 20, 100, 500 și 1000. Dintre monede, aceea de 1 leu prezintă cele mai străgătare caracteristici. Dintre hîrtii, cele de 1000, cu desen în culoare albăstrău avînd imprimat la mijloc figura revoluționarului Tudor Vladimirescu.

În biroul unde se efectua plata, intră câte unul din acei care așteptau în stradă. Ierca unul și intra altul și în mai puțin de 5 minute fiecare în parte se găsea în posesia nouilor lei. Îi răsuca pe o parte și pe alta, Zâmbea satisfăcut.

CE PRIMESTE UNUL PENTRU 8 MILIOANE LEI

Plățile la acest centru de schimb se face în următoarele monede și hîrtii. Pentru 8 milioane revenind 150 de lei, acei care schimbă primesc 5 hîrtii de câte 20 lei, 5 monede de 5 lei, 10 monede de 2 lei, 4 monede de 1 leu și 2 monede de 50 de bani, în total, deci, 150 de lei.

Am observat cea mai perfectă ordine.

Operațiunile de preschimbare au fost continuuate până a seară la orele 8. Ele vor relinca la toate centrele de schimb, astăzi de dimineață la orele 7 și se vor încheia pentru o oră la amiază între ora 13 și 14 pentru a fi reluate până la ora 20 în fiecare zi. Așa până la 21 August ora 8 seara.

La orele 8 seara am trecut pe la alte două centre. Am observat aceeași ordine în acei care așteptau că la vîna rîndul, pentru preschimbarea banilor.

Am observat un lucru pe care am fi putut să ni-l relevăm și funcționarii care operau schimbul. Sunt mulți cetățeni care se prezintă la centre, fără a avea conșta declarațiilor deli înscriere. Ori, fără aceste conșta deli declarațiilor, nu se poate efectua schimbul de lei vechi în lei stabilizați. Și mulți sunt alții care desi nu sînt prezentați la înscriere, prezintă acum la schimb. Ei de prisos însă. Pentru că orice persoană care intră în posesia pentru preschimbarea banilor în lei noi, beneficiază de schimb, și nu numai moștr.

Populația Aradului a sărbătorit stabilizarea democratică

(Urmare din pag. 1-a)

că să submineze și să creeze o atmosferă împotriva stabilizării și să împiedice efectele acestora. Ca răspuns la aceste încercări și pentru înfrîngerea lor va trebui să continuăm lupta. Să întărim eforturile. Să redresăm viața noastră economică și să facem o viață mai bună pentru toți oamenii care muncesc cu trudă și cu cinste. Să înmăsurăm toate piedicile puse de dușmanii noștri și să asigurăm fericirea și mulțumirea întregului popor.

Trece timpul, vine iara
 Noi pe rate vindem blana
 Mai estin ce orice stofă
 Cumpărați haina de blană
 Vîno la
Blănăria „STAR”
 Vă servim cu plăcere lunar
 Arad, Băineșeu 14 Tel. 16-11.

MIDLOCIREA IMOBILELOR
 Casa
 Pământuri
 Vănzări
 Terenuri
 CUMPARĂRI
 SCHIMBURI
Agencia HATSCHEK
 ARAD, Bul. Carol 17. - Tel. 16.95

rea întregului popor.

Să continuăm lupta noastră pentru asigurarea independenței economice și naționale și pentru consolidarea păcii (apianze îndelungate și furtuna noastră), pentru creșterea unei țări frumoase bogată, cu un popor fericit și mulțumit.

Orătorul și-a încheiat discursul prin următoarele:

Tălcăș cel mai bun conducător al clasei muncitoare, inițiatorul real alării stabilizării monetare, Gheorghe

Sindicatul Meseriașilor Patroni din Imbrăcăminte
 ține o adunare plenară Lună, 18 August, orele 17 d. m. La ordinea de zi: Problema financiară și convenția cu muncitorii. 1038

În atenția Meseriașilor!
 Federația Meseriașilor Patroni invită pe toți meseriașii din Arad, să ia parte la construirea liniei de tramvai Arad-Gal, Întâlnirea Dumnești, 17 August, orele 6 dim. la sediul Federației, str. Brătianu 18.

Peste câteva zile se va deschide
MAGAZINUL DE STICLARIE MESAROS IOAN
 Edul Regina Maria No. 20
 Asortat cu toate articolele din această branșă și la prețurile cele mai accesibile

Gheorghiu Dej.

Apoi a jurt cuvîntul d. Geitz Filip membru în biroul județean Arad al Partidului Comunist Român. Dsa vorbind în limba maghiară, a făcut un rezumat al discursului dlui Mălărășan Aurel.

Ambii vorbitori au fost întrerupși de fiecare dată când numele dlui Gh. Gheorghiu Dej sau Partidul Comunist Român a fost pronunțat.

D. Mălărășan Aurel a dat cître la două mîini adresate dlor dr. Petru Groza președinte al Consiliului de miniștri și Gh. Gheorghiu Dej, ministrul al industriei și comerțului prin care își exprimă satisfacția pentru măsura realizată a stabilizării și întărirea de a lupta pentru susținerea și ținerii măsurilor luate de guvern pentru realizarea în întregime a programelor PCR ului.

Coloanele de manifestații, în frunte cu fanfara fabricilor sau îndreptat apoi spre sediul organizației județene a Partidului Comunist Român, în fața căruia intră cu entuziasm de nedescris și au exprimat solidaritatea față de Partidul Comunist Român, partidul oamenilor muncii, pentru lupta dăruș și hotărîtă pe care acest partid o poartă împotriva tuturor acelor care se opun în calea democrației românești și pentru inițierea și ducerea la îndeplinire a urtasei reforme monetare, care a devenit o realitate și în care PCR a avut un rol hotărîtor.

Pe baza propunerilor P. C. R.

Stabilizarea monetară - un fapt împlinit

- Banii vechi se pot schimba până în ziua de 21 August - 20.000 lei vechi pentru 1 leu stabilizat - Ce sume pot fi schimbate de diferitele categorii de cetățeni -

Categoriile de salarizare și prețurile articolelor de mare consum

Stabilizarea monetară este de mare importanță de mare popularitate, de pătură largă, măsurătoare care au sursă pe propria lor plete gospodărie înaltă, a devenit un fapt împlinit.

Această stabilizare monetară înseamnă plăcerea muncii de țară și îmbunătățirea condițiilor de existență a tuturor cetățenilor și asigurarea lor de bună trai.

Și aceste mase largi de muncitori de tot felul, cu prietenii cu încredere și cu bucuria stabilizării monetare, fapt care a reușit deosebit și din mare efort de tot din partea Partidului Comunist Român, cu care se realizează muncitorimea din Arad și-a manifestat solidaritatea față de guvernul P.C.R. față de Partidul Comunist Român, inițiatorul acestei stabilizări și față de Gheorghiu Gheorghiu-Dej, ministrul Industriei și Comerțului și președintele comisiei ministeriale pentru redresarea economică și stabilizarea monetară.

Așa cum a fost făcută stabilizarea monetară, așa cum a fost stabilită salariile și prețurile de vânzare în toate condițiile mai bune de existență vor avea același caracter de muncă eficientă în vreun domeniu de activitate, pentru că munca lor va fi răspândită omenește.

Stabilizarea monetară nu a fost făcută cu un împrumut străin, ci a fost făcută prin propriile noastre forțe și la baza și pe producția de bunuri de toate categoriile. Deocare, așa cum a spus d. Gh. Gheorghiu Dej când a prezentat proiectul Partidului Comunist Român, că prin forțele unite și voiața hotărâtă a poporului această reformă va fi înfruntată, această „voiață hotărâtă a poporului” trebuie să se evidențieze astăzi mai mult ca oricând, pentru a păstra celeace guvernul a știut să înfruntă. Și aceasta se poate prin încadrarea cu timp și suflet în bătaia producției.

Cu cât vom reuși să aducem pe piață mai multe bunuri de orice natură cu atât temelile stabilizării monetare efectuate după alăta greutate, după alăta sacrificii, făcute de muncitorime, vor fi mai puternice, și toți aceia care vor să scape din nou prin mănecă speculativă la temelile acestei stabilizări își vor vedea planurile prăbușindu-se.

Deci la muncă și la luptă hotărâtă pentru a apăra și pentru a păstra pentru noi înșine, ceea ce guvernul a înfruntat.

Textul deciziei comisiei ministeriale pentru stabilizarea monetară

Comisia ministerială pentru redresarea economică și stabilizare monetară a dat Vineri dimineață următoarea decizie:

Noi, miniștri secretari de Stat dela ministerul Industriei și Comerțului, Agriculturii, Finanțelor, Minelor și Petrolului și subsecretar de Stat la departamentul Industriei și Comerțului, având în vedere legea pentru înstituirea comisiei ministeriale pentru redresarea economică și stabilizarea monetară publicată în Monitorul Oficial No. 139 din 15 Iulie 1947, decidem:

Art. 1. Pe data publicării prezentei decizii în Monitorul Oficial încetează de a mai avea curs legal și se retrag din circulație:

- a) Actualele bilete de bancă emise de Banca Națională a României;
- b) Actualele semne monetare de metal emise de Ministerul Finanțelor;
- c) Pe aceiași dată se retrag din circulație:
 1. Bonurile de casă emise pe temeiul legilor No. 309-1942, 304-1944 și 158-1945.
 2. Bonurile de tezaur pe baza legii No. 139-1947.
 3. Certificatele de plată emise pe temeiul legii No. 322-1944 modificată prin legea No. 122 din 1946.
 4. Bonurile de tezaur de compensație (export și import) emise pe temeiul legilor 146 și 476-1946.
 5. Bonurile de înzestrare a Armatei emise pe baza Decretului Lege No. 111-1939 și pe baza Jurnalului Consiliului de Miniștri No. 3589-1939.
 6. Bonurile de impozit emise pe baza legii pentru reglementarea datorităților arierate ale Statului anterioare exercițiului 1937, publicată în Monitorul Oficial No. 83-1939.

Mijloacele de plată intrând în prevederile prezentului articol, sunt arătate în cuprinsul prezentei decizii sub denumirea „lei vechi”.

Art. 2. Pe data publicării prezentei

decizii se pun în circulație și vor avea curs legal:

- a) Noui bilete de bancă de câte 100, 500 și 1000 lei emise de Banca Națională a României, cu caracteristicile arătate de publicațiile emise de această instituție.
 - b) Noui monede divizionare în valoare de câte 0.50, 1, 2 și 5 lei de metal și lei 20 de hârtie pe care guvernul prin Ministerul Finanțelor este autorizat să le emită în limita plafonului de 10 la sută din emisia totală a Băncii Naționale a României.
- Aceste monede vor avea caracteristicile arătate prin Înaltul Decret Regal care va stabili emisia lor.

20.000 lei vechi egali cu 1 leu stabilizat

Art. 6. Raportul de preschimbare al leilor vechi în lei stabilizați va fi acela de lei 20.000 vechi pentru 1 leu stabilizat.

Art. 7. Preschimbarea leilor vechi în lei stabilizați se va face pe baza listelor de preschimbare alcătuite în conformitate cu decizia Comisiei ministeriale pentru redresarea economică și stabilizarea monetară 17-1947.

Lei vechi vor fi prezentați la preschimbare cu începerea dela publicarea prezentei decizii.

Preschimbarea leilor vechi cu lei stabilizați se va termina în ziua de 21 August orele 20.

Art. 8. Sumele admise la preschimbare vor fi următoarele:

- a) Salariații și pensionarii publici și particulari vor avea dreptul a preschimba o sumă de cel mult 3 milioane lei vechi.
 - b) Agricultorii capi de familie vor avea dreptul de a preschimba pentru ei și familiile lor o sumă de cel mult 5 milioane lei vechi.
- Cel care a prelat cota obligatorie de cereale stabilite prin decizia No. 4322-1947 a ministerului Industriei și

Mijloacele de plată intrând în prevederile prezentului articol sunt arătate în cuprinsul prezentei decizii sub denumirea „lei stabilizați”.

3. Prețul unui kg. de aur fin este de lei 168.350.17 corespunzător unui leu unitate monetară, conținând 6.60 miligrame aur cu titlul 9/10.

Art. 4. Cursurile devizelor față de unitatea monetară română, astfel cum este definită la articolul precedent, sunt acelea ce se vor fixa de comisiunea aurului și devizelor.

Art. 5. Pe data publicării prezentei decizii, orice import sau export de lei vechi sau stabilizați, este interzis.

Comerțului până la publicarea prezentei decizii în Monitorul Oficial va mai avea dreptul a preschimba suma de 2.500.000 lei vechi în afară de suma de 5 milioane lei.

Salariații care sînt și agricultori, vor fi considerați agricultori.

Salariații, meseriași, precum și toți cei domiciliați în comunele rurale, vor fi asimilați agricultorilor.

e) Persoanele care au trecut în listele de schimb, având profesii pe baza actelor cerute de art. 7 din Deciziunea No. 17-1947 a comisiei pentru redresarea economică și stabilizare monetară, precum și invalizii, văduvele și orfanii de război, vor avea dreptul de a preschimba cel mult 3 milioane lei vechi.

d) Persoanele care nu au prezentat acte doveditoare ale unei profesii, vor avea dreptul de a preschimba cel mult 1.500.000 lei vechi.

e) În cazul prevăzut de art. 10 aliniatul ultim din Deciziunea No. 17-1947 a comisiei ministeriale pentru redresarea economică și stabilizare monetară, se va preschimba același care a făcut înscrierea pentru familie, cota cuvenită capului de fami-

lie. În cazul în care se găsește înscriși în aceeași gospodărie copii majori necăsătoriți, fiecare din aceștia se poate preschimba o cotă proporțională din suma cuvenită capului de familie.

f) Persoanele, afară de salariații instituțiilor mai jos arătate, care în timpul alcătuirii listelor se aflau înregistrate la spitale, sanatorii, aziluri de bătrâni, închisori, internate, labore de muncă sau altele asemănătoare, precum și militarii încadrați pot preschimba cel mult 1.500.000 lei vechi.

g. Agricultorii aflați în altă localitate decât cea în care locuiește familia lor, vor putea schimba o sumă de cel mult 1.500.000 lei vechi, independent de suma preschimbabilă familiei.

Art. 9. Ministerale, serviciile publice, serviciile comunale și județene, regiile publice, casele autonome și în general toate instituțiile publice cu patrimoniul propriu (Casa centrală a asigurărilor sociale, P.T., C.F.R., C.A.M. etc) au drept de preschimbare pentru toate sumele pe care le dețin sub rezerva verificării în scripte a sumelor declarate. Sumele în lei stabilizați încasate de aceștia, se vor avea în vedere la acordarea noilor sume din alocația bugetară.

Art. 10. Persoanele juridice, precum și asociațiile nepersonale juridice, fără scop lucrativ au dreptul de a preschimba pentru cheltuielile curente pe baza unei copii vizată de administrația financiară după statul de salarii și a unui certificat emis de comitetul de întreprindere, specificând totalul salariilor plătite în cursul lunii Iulie 1947 personalului declarat disponibil pe baza jurnalului consiliului de miniștri, o sumă maximă egală cu totalul salariilor plătite în luna Iunie 1947 din care se vor scădea salariile plătite personalului comprimat.

Situația întreprinderilor

Art. 11. Se admite preschimbarea unei sume considerată drept fond de rulment pentru toate întreprinderile și fermele model o sumă egală cu totalul salariilor plătite pe luna Iunie, scăzându-se totalul salariilor personalului considerat disponibil conform jurnalului consiliului de miniștri No. 834-1947.

Pentru aceasta se va aștara o copie după statul de salarii vizat de Administrația Financiară și comitetul de fabrică, specificând totalul salariilor plătite în luna Iulie 1947 personalului considerat disponibil. Suma preschimbabilă drept fond de rulment nu poate servi pentru investiții și imobilizări.

Se exceptează, nefiind primite la preschimbare întreprinderile, care în mod obișnuit fac comerț de mărfuri (cumpără produse sau mărfuri spre a le vinde, ori a le închiria).

Articolul 12 și 13 se ocără de persoanele făcând parte din Grupul de Trupe al Armatei Serviciilor și din personalul diplomatic.

Stabilizarea monetară - un fapt împlinit

(Continuare din pag. 3-a)

Art. 14. Sumele de lei vechi rămase nepreschimbate se vor depune în termen de 15 zile de la apariția prezentei decizii la instituțiile de credit public și primi în cont blocat fără dobândă.

Sumele aduse la data publicării în Monitorul Oficial a prezentei decizii, la instituțiile de credit public și particulare, în orice formă de depunere spre fructificare sau sub orice altă formă, se blochează fără dobândă.

Art. 15. Orice fel de ceasuri portabile, bancare, de virament, certificate de decontare, etc. și recipte la vedere se blochează la instituțiile asupra cărora au fost emise.

Mandatele și grupurile portabile cu și fără asocieri de valori, se blochează la instituția care a efectuat operația.

Art. 16. Ordinele de plată de orice fel, ordonanțele și mandatele de plată, acreditivele de orice fel, reciptele de depuneri, livretete de economii, bonurile de rechiziții emise de instituțiile Armatei, se blochează la instituțiile care le-au emis.

Art. 17. Dividendele, dobânzile, restanțele și orice venituri similare nelucrate de la orice fel de întreprindere și instituție până la data apariției prezentei decizii în Monitorul Oficial, se blochează asupra întreprinderilor respective.

Art. 18. Dispozițiile privitoare la decontarea sumelor prevăzute mai sus se vor da numai prin jurnalul consiliului de miniștri.

Art. 19. Beneficiarii conturilor și titlurilor prevăzute de art. 14 alin. 2 (deci acei care au depus sume la instituțiile de credit sub formă de depuneri spre fructificare), 15, 16 și 17 (deci pe numele cărora au fost emise ceasuri portabile, bancare, ordine de plată, acreditive, acei cari posedă livrete de economii, precum și cei cari au de primit dividende),

vor putea cere deblocarea conturilor respective până la concurența sumei la care au dreptul prin dispozițiile art. 6 și 10 sau 14 din prezenta decizie, dacă nu au beneficiat de dispoziția unuia din aceste articole. Deblocarea prevăzută mai sus se va efectua de Banca Națională a României.

Instituțiile care vor avea de plătit echivalentul sumelor deblocate, vor primi lei stabilizați necesari operațiunii.

Art. 20. Din procedeu exprimând dobânzile încasate de instituțiile de credit public sau particulare, se vor detașa două treimi, a căror contravaloare se va vărsa în favoarea statului în lei stabilizați. Această detașare se va opera în suma corespunzătoare totalului depune-

rilor și creditelor blocate.

Art. 21. Se va putea dispune liber de toate depunerile spre fructificare și conturile creditoare, precum și de titlurile prevăzute în art. 15, 16 și 17 din prezenta decizie făcute în lei stabilizați.

Art. 22. Sumele în lei fixate prin legi, regulamente, jurnale ale consiliului de miniștri în vigoare la apariția prezentei decizii și care nu fac obiectul unor reglementări speciale, se duc la raportul prevăzut la art. 6 al prezentei decizii pe data publicării acesteia.

Art. 23. Se amână până la data de 1 Septembrie 1947 plata tuturor datorităților publice și particulare cu excepția salariilor și pensiilor publice și particulare.

Plata salariilor

Plata salariilor de orice fel și a pensiilor scadente în primele două zile de la publicarea prezentei decizii, se amână până la data de 20 August 1947. Toate salariile și pensiile publice se vor plăti numai în lei stabilizați.

Art. 24. Datoriile contractate înaintea publicării prezentei decizii, vor fi plătite în lei stabilizați, conform art. 6 al prezentei decizii.

Regimul chiriilor va fi reglementat prin dispoziții ulterioare, iar până la această dată plata chiriilor se suspendă.

Art. 25. Bugetele statului, județelor și comunelor vor fi recalculate în lei stabilizați. Bugetul statului astfel recalcultat intră în vigoare imediat după aprobarea lui de către comisia ministerială pentru redresarea economică și stabilizarea monetară.

Art. 26. Impozitele, taxele, amenzi și orice dări către stat, județ și comune se vor plăti numai în lei stabilizați.

Sumele datorate fiscoi din restan-

țe sau pe exercițiul în curs, vor fi recalculate în raport cu noul nivel al prețurilor. Sumele achitate la impozite cu debit, vor fi socotite în plată redusă în raport cu cheia de preschimbare prevăzută în art. 6 din prezenta decizie.

Noile impozite, taxe, amenzi și orice fel de dări către stat, județ și comune vor fi stabilite prin jurnalul consiliului de miniștri, ratificat ulterior prin lege.

Art. 27. Prevede recalcularea diferitelor datorii ale statului.

Art. 28. Pentru garantarea acoperirii aur a biletelor emise de Banca Națională a României, gajarea, împrumutarea sau înstrăinarea sub orice titlu a stocului de aur înscris în bilanțul Băncii Naționale a României nu se va putea face decât de Banca Națională a României cu aprobarea consiliului de miniștri.

Consiliul de miniștri va stabili prin jurnal modalitățile și normele de recalculare și asanare a patrimoniului Băncii Naționale a României.

Ce prețuri se primesc în lei vechi

Conform art. 29 prin derogare de la art. 1 al prezentei decizii, până la data de 16 August 1947, orele 24 rația de pâine tarifele de persoane pe CFR, tarifele de tramvai, ziarele, convorbirile telefonice interne, se vor plăti în lei vechi, instituțiile respective putând solicita preschim-

barea lor în lei stabilizați pe baza actelor justificative.

Tarifele de mărfuri CFR, vor putea fi debitate timp de 4 zile de la data publicării în Monitorul Oficial al prezentei decizii și achitate în termen de 15 zile.

Art. 30. Magazinele și întreprinderile

comerciale, cu excepția celor alimentare, au dreptul să țină închis Luni, 18 August 1947-exclusiv, pentru reevaluarea stocului de mărfuri.

Art. 31. Abaterile de la prevederile deciziei de față se pedepsesc conform legii sabotajului economic.

Salariile muncitorilor

- Clasa I, categoria I: 14.035, cat. II: 12.631, cat. III: 11.226.
- Clasa II: categoria I: 12.080, cat. II: 10.660, cat. III: 9.662.
- Clasa III: categoria I: 10.382, cat. II: 9.292, cat. III: 8.306.
- Clasa IV: cat. I: 8.870, cat. II: 7.982, cat. III: 7.095.
- Clasa V: cat. I: 7.617, cat. II: 6.855, cat. III: 6.093 lei.
- Clasa VI: cat. I: 6.348, cat. II: 6.043, cat. III: 5.634.
- Clasa VII: cat. I: 6.313, cat. II: 5.478, cat. III: 5.008.
- Clasa VIII: cat. I: 5.270, cat. II: 4.695, cat. III: 4.174.
- Clasa IX: cat. I: 4.904, cat. II: 4.695, cat. III: 4.174.
- Clasa X: cat. I: 4.382, cat. II: 3.288, cat. III: 3.026.
- Clasa XI: cat. I: 3.604, cat. II: 2.880, cat. III: 2.713.
- Clasa XII: cat. I: 3.192, cat. II: 2.739, cat. III: 2.525.

Prima categorie se referă la industria carboniferă, a doua categorie se referă la industriile metalurgice, petro-

liere, gaz metan, chimice, geamuri, arte grafice și transporturi iar a treia la industria textilă, îmbrăcăminte, pie-

lărie și încălțăminte, hârtie și celuloză, industria lemnului, industria alimentară, exploatarea agricole.

Salariile funcționarilor particulari

- Clasa I: 9662 lei.
- Clasa II: 8306 lei.
- Clasa III: 7095 lei.
- Clasa IV: 6903 lei.
- Clasa V: 5634 lei.
- Clasa VI: 5008.
- Clasa VII: 4175 lei.
- Clasa VIII: 3504 lei.
- Clasa IX: 3130 lei.
- Clasa X: 2870 lei.
- Clasa XI: 2713 lei.
- Clasa XII: 2525 lei.

Procentajul de vechime în producție avut la 1 Ianuarie 1947, se socotește astfel:

- 1 an vechime 1%
- 2 ani vechime 2%
- 4 ani vechime 3%
- 6 ani vechime 4%
- 8 ani vechime 5%
- 10 ani vechime 6%

- 12 ani vechime 7%
- 16 ani vechime 8%
- 20 ani vechime 9%
- 24 ani vechime 10%
- 28 ani vechime 11%
- 30 ani vechime 12%

Salariile de mai sus se referă la funcționarii întreprinderilor industriale și comerciale, din bănci, asigurări și cooperative.

Prețurile articolelor alimentare

- Grâu 79 kg. greutate hl. 5,60 lei kg.
- Secară kg. 4 lei.
- Orz kg. 4,70 lei.
- Orzoaică kg. 4,25 lei.
- Ovăz kg. 5,30 lei.
- Pâină extractie 90 la sută lei 14,30 kg. loco moară.
- Grișul 14,60 lei kg. loco moară (în aceste prețuri se cuprind toate taxele

exclusiv taxa de 12 la sută).
Pâinea de 1000 grame 14 lei și de 700 grame 10 lei la brutari.
Mere cat. I: en-gros 6,50 lei kg., detail 7,50 lei.

Mere cat. II: en gros 4,50 lei kg., detail 5,50 lei kg.

Mere categ. III: en gros 3 lei kg., detail 3,50 lei.

Pere en gros 5 lei kg., detail 5,50 lei.

Piersici en gros 10 lei kd., detail 11 lei kg.

Prune en gros 8 lei kg., detail 8,50 lei kgr.

Pepeni 5-5,50 lei kg. (prima cifră se referă la vânzarea în en gros iar a doua la cea în detail).

Lubenite 2-2,50. lei kg.
Struguri 9-10 lei kg.
Ovă 2-2,50 lei buc.

Lapte 8 lei litrul.

Carne vițel 34-40 lei kg.

Carne de porc 46-56 lei kg.

Carne de oaie 26-30 lei kg.

Castraveți 2,50-3 lei kg.

Cartofi 5-5,50 lei kg.

Dovlecei 0,40-0,50 lei kg.

Fasole 3-3,50 lei kg.

Părunjel 0,40-0,50 lei legătura.

Morcovi 2,50-3 lei legătura.

Mazăre 5-6 lei kg.

Usturoi 10-12 lei kg.

Ceapa 4-4,50 lei kg.

Alte prețuri

Ministerul Industriei și Comerțului a stabilit azi nouile prețuri ale diferitelor mărfuri industriale. Astfel, au fost stabilite prețurile medicamentelor, uneltelor agricole, a fierului laminat, etc. Textul deciziilor apare în Monitorul Oficial de azi.

Prețul benzinei a fost fixat la 28 lei litrul, iar petrolul lampant la 6,60 lei litrul. Tariful frizerilor este: 25 lei ras, 30 de lei tuns. Prețul cinematografele: în municipii 25 lei, în comune urbane de reședință 20 de lei, funcționarii publici și miltarii au 20 la sută reducere.

La textile au fost fixate următoarele prețuri: un metru americană lei 41, parchet 50, stambă 52 lei, zefir lei 51, sifon 25 lei, drif 77 lei, finet 58 lei. Prețul lemnului de foc a fost fixat la 14.500 lei.

Informații

Redactor responsabil:
STEFAN I SIMON

Abonament lunar Lei 120.000.-
Funcționari, muncitori și pensionari Lei 100.000.-
Pentru întreprinderi un an 5.000.000.-

POLITEHNICA TIMISOARA. INVITARE. Stud. Ing. Agr. dela ferma Claja organizează un mare tâl studentesc în ziua de 16 August 1947, în saloanele „Cercului Românesc”, la care vă roagă a lua parte. Dansul începe la orele 20 și se va continua până în zorii. Bufet bine asortat. Muzică excelentă. Tombola. Diferite alte tracții. Se va alege reșina halutui prin concurs de ilustrații. Comitetul de organizare. 2905

TOTI MEMBRII CORPULUI DIDACTIC PRIMAR se vor prezenta azi, 16 August la Inspectoratul Școlar Arad cu Buletinul Btr. Populației și cu suma de preschimbă până la orele 10 a. m.

OSP Regionala Arad convoca pe toți responsabilii grupurilor sindicale și pe președinții sau secretarii grupurilor nesindicalizate la o ședință care va avea loc în ziua de 18 I c, orele 17 m la localul OSP ului din Palatul Cultural. Având în vedere importanța acestei ședințe nu se admite nicio lipsă.